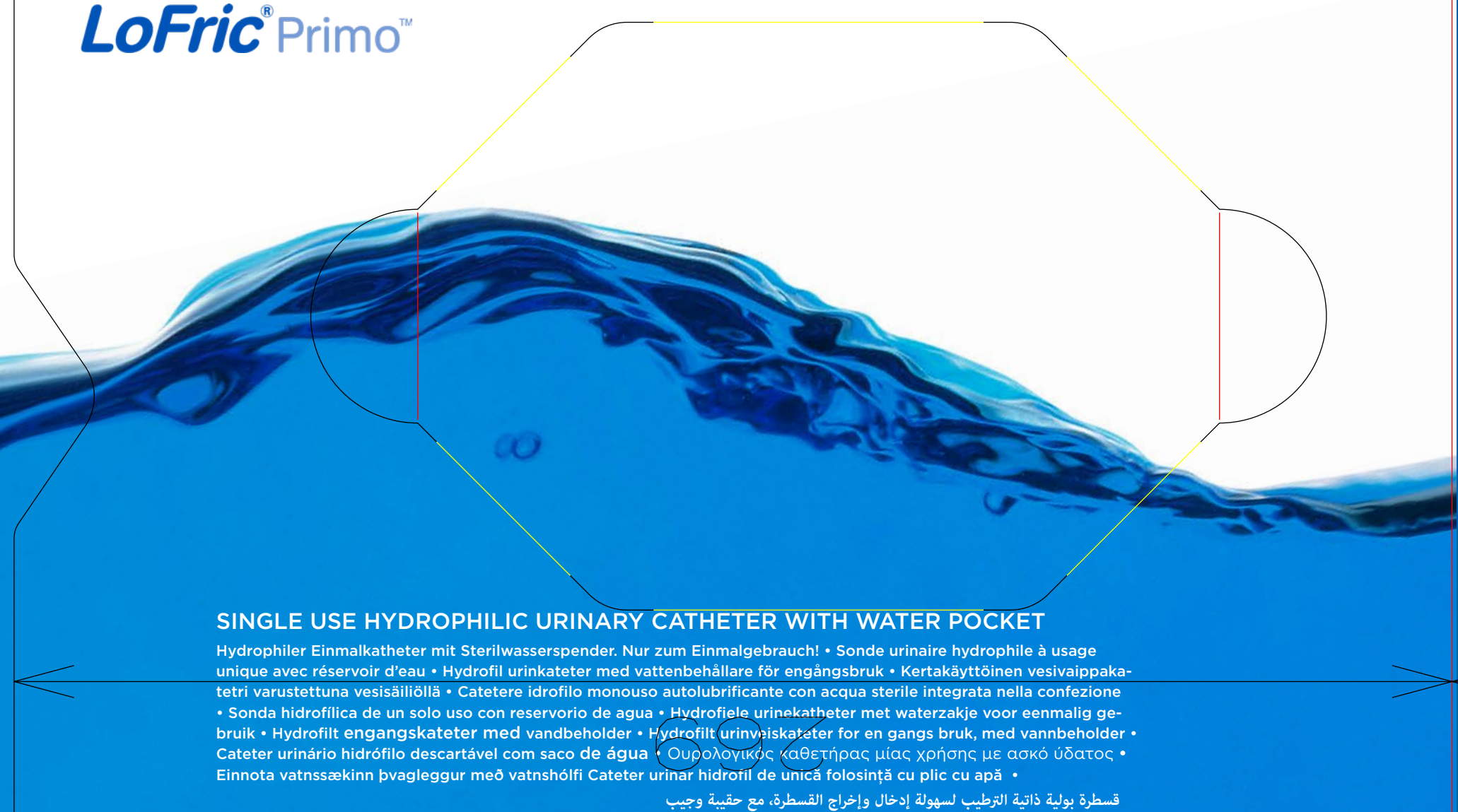


PD-3967:F
(based on DR-3967:B)

LoFric Primo (20 cm)
191014

PMS 293 C (100 %)

C=0 M=0 Y=0 K=100 (100 %)



SINGLE USE HYDROPHILIC URINARY CATHETER WITH WATER POCKET

Hydrophiler Einmalkatheter mit Sterilwasserspender. Nur zum Einmalgebrauch! • Sonde urinaire hydrophile à usage unique avec réservoir d'eau • Hydrofil urinkateter med vattenbehållare för engångsbruk • Kertakäyttöinen vesivaippakattetri varustettuna vesisäiliöllä • Catetere idrofilo monouso autolubrificante con acqua sterile integrata nella confezione • Sonda hidrofílica de un solo uso con reservorio de agua • Hydrofilele urinekatheter met waterzakje voor eenmalig gebruik • Hydrofílt engangskateter med vandbeholder • Hydrofíltt urínvaskateter for en gangs bruk, med vannbeholder • Cateter urinário hidrófilo descartável com saco de água • Ουρολογικός καθετήρας μίας χρήσης με ασκό ύδατος • Einnota vatnssækinn þvagleggur með vatnshólfí Cateter urinar hidrófil de unică folosință cu plic cu apă •

قسطرة بولية ذاتية الترطيب لسهولة إدخال وإخراج القسطرة، مع حقبة وجيب

IMPORTANT INSTRUCTIONS
WICHTIGER HINWEIS
IMPORTANT

Store in a dry place at room temperature. Do not use the catheter if the individual pack is open or damaged. Bei Raumtemperatur trocken lagern. Bitte verwenden Sie den Katheter nicht, wenn die Packung offen oder beschädigt ist. A conserver au sec, à température ambiante. Ne pas utiliser la sonde si l'emballage individuel est ouvert ou abîmé.

VIKTIGT
TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA
INFORMAZIONI IMPORTANTI
INSTRUCCIONES IMPORTANTES
BELANGRIJKE INSTRUCTIES
VIKTIG
VIGTIGT
INSTRUÇÕES IMPORTANTES
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
INSTRUCTIUNI IMPORTANTE
MIKILVÆGAR LEIÐBEININGAR

Förvaras torrt i rumstemperatur. Använd inte katetern om enstäcksförpackningen är skadad eller bruten. Säilytettyä kuivassa ja huoneen lämpötilassa. Älä käytä katettriä jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut. Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente. Non usare il catetere se la confezione che lo contiene è aperta o danneggiata. Almacenar en lugar seco a temperatura ambiente. No utilizar la sonda si el embalaje individual está abierto o dañado. Droog bewaren bij kamertemperatuur. Gebruik de katheter niet wanneer de verpakking open of beschadigd is. Oppbevares tørt i romtemperatur. Bruk ikke kateteret hvis den individuelle forpakningen er åpnet eller skadet. Skal opbevares tørt ved stuetemperatur. Anvend ikke kateteret, hvis pakningen er beskadiget eller brudt. Guardar em local seco à temperatura-ambiente. Não usar o cateter se a embalagem individual estiver aberta ou deteriorada. PROIBIDO REPROCESSAR. Διατηρείται σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Να μη χρησιμοποιηθεί ο καθετήρας εάν η συσκευασία του έχει ανοιχθεί ή καταστραφεί. A se depozita într-un loc uscat, la temperatura camerei. A nu se utiliza cateterul, dacă ambalajul individual este deschis sau deteriorat. Geymið á þurrum stað við stofuhita. Notið ekki þvaglegginn ef pakkingin er opin eða skemmd. إرشادات هامة - قم بالتخزين في مكان جاف في درجة حرارة الغرفة. لا تستخدم القسطرة إذا كان الغلاف الفردي مفتوحاً أو تالفاً

Instructions US/UK/AUS
Indications for use: Intermittent urinary catheterization.

Before using the product make sure you receive proper training on the catheterization procedure from your healthcare provider. Start by washing your hands with soap and water.

- Unfold the package. Hold the product upright.
- Fold the water pocket.
- Squeeze the water pocket and let the water run down to the catheter.
- Soak the catheter for 30 seconds while you are getting ready to catheterize.
- Open the product. Catheterize.

The water pocket contains sterile water that should only be used for soaking the LoFric catheter.

After use, dispose of the catheter appropriately (state and local regulations may vary).

NB. LoFric Primo is for single use only.

LoFric Primo must not be placed on paper or cloth as these materials can absorb the catheter's liquid

For USA: LoFric Primo is for prescription use only.

When sold in Australia sponsored by: Dentsply Sirona Pty Ltd, 11-21 Gilby Road, Mount Waverley VIC 3149

www.wellspect.us www.wellspect.co.uk
www.wellspect.com.au

Gebrauchsinformation DE

- Entfalten Sie die Verpackung. Halten Sie das Produkt aufrecht.
- Falten Sie das Wasserkissen im oberen Drittel.
- Pressen Sie das Wasserkissen nun zusammen und lassen Sie das Wasser in Richtung Katheter fließen.
- Lassen Sie den Katheter 30 Sekunden lang anfeuchten, während Sie sich für die Katheterisierung vorbereiten.
- Öffnen Sie die Verpackung und führen Sie die Katheterisierung durch.

Das Wasserkissen enthält steriles Wasser, welches nur zur Befuchtung des LoFric Katheters verwendet werden soll.

Anmerkung: LoFric Primo ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.

www.wellspect.de www.wellspect.at
www.wellspect.ch

Mode d'emploi

- Déplier l'emballage. Tenir le produit bien droit.
- Plier le sachet d'eau.
- Presser le sachet d'eau et laisser l'eau couler sur la sonde.
- Immerger la sonde durant au moins 30 secondes, pendant le lavage des mains et la préparation au sondage.
- Ouvrir l'emballage. Effectuer le sondage.

Le sachet d'eau contient de l'eau stérile uniquement destinée à hydrater la sonde LoFric.

NB : LoFric Primo est à usage unique.

www.wellspect.fr www.wellspect.ch

Instruktioner SE

- Vik upp förpackningen. Håll den upprätt.
- Vik vattenbehållaren.
- Pressa ihop vattenbehållaren och låt vattnet rinna ner till katetern.
- Vät katetern i 30 sekunder medan du tvättar händerna.
- Öppna produkten. Kateterisera.

Vattenbehållaren innehåller sterilt vatten som endast är avsett för vätning av LoFric katetern.

OBS! LoFric Primo är endast avsedd för engångsbruk.

www.wellspect.se

Käyttöohje

- Suorista pakkaus. Pidä tuote pystysuorassa asennossa.
- Taitakaa vesipussi.
- Rikkoa vesipussi puistamalla ja antakaa veden valua katetriin.
- Liottakaa katetria 30 sekuntia, jonka aikana voitte pestä kätenne.
- Avatkaa pakkaus. Katetroikaa.

Vesipussi sisältää steriiliä vettä, joka on tarkoitettu ainoastaan LoFric katetrin liottamiseen.

Huom. LoFric Primo on kertakäyttöinen.

www.wellspect.fi

Istruzioni IT

- Aprire la confezione. Tenere il prodotto in posizione verticale.
- Piegare la parte della confezione contenente l'acqua in prossimità dell'onda.
- Schiacciare e lasciare scivolare l'acqua lungo il catetere.

FR

- Lasciare il catetere immerso per 30 secondi mentre vi lavate le mani.
- Aprire il prodotto. Effettuare il cateterismo.

L'acqua integrata all'interno della confezione è sterile e deve essere utilizzata solamente per lubrificare il catetere LoFric.

NB. LoFric Primo è esclusivamente monouso.

www.wellspect.it www.wellspect.ch

Gebruiksaanwijzing NL

Ontvouw de verpakking, zodat er één lang geheel ontstaat. Houd de verpakking rechtop.

- Vouw het waterzakje dubbel.
- Knijp in het waterzakje en laat het water naar de katheter lopen.
- Laat het water 30 seconden op de katheter inwerken, terwijl u uw handen met water en zeep wast.
- Open de verpakking. Voer de katheterisatie uit.

Het waterzakje bevat steriel water dat alleen bestemd is om de LoFric katheter nat te maken.

N.B. LoFric Primo is uitsluitend voor eenmalig gebruik dus gooi de katheter na gebruik weg.

www.wellspect.nl

Instrucciones de uso ES

- Desplegar el envoltorio. Mantenga el producto en vertical.
- Plegue el reservorio de agua.
- Apriete el reservorio de agua y deje que el agua fluya hacia la sonda.
- Mantenga la sonda sumergida en agua durante 30 segundos mientras se lava las manos.
- Abra el envase. Proceda al sondaje.

El reservorio de agua contiene agua estéril que debe usarse únicamente para humedecer la sonda LoFric.

Note: LoFric Primo es una sonda de un solo uso.

www.wellspect.es

Instruksjon/instruktion NO/DK

- Brett ut pakningen og hold den rett opp og ned/Kateterposen foldes helt ud med vandposen opad.
- Brett/Fold vannbeholderen/vandposen på midten.
- Klem til rundt vannbeholderen/vandposen og la/lad vannet/vandet renne/lebe ned

for å fukte/til kateteret.

- Fukt kateteret i 30 sekunder, mens du vasker hendene/Vask hænder og gør dig klar til kateterisering, mens kateteret ligger i vand
- Apne/Åbn pakningen, ta ut kateteret og gjennomfør kateteriseringen/kateteriser.

Vannbeholderen/Vandposen inneholder/indeholder sterilt vann/vand og skal kun benyttes til at gøre LoFric vådt med.

NB. LoFric Primo er laget kun for/til engangs bruk/engangsbbrug.

www.wellspect.no www.wellspect.dk

Instruções PT

- Desdobre a embalagem. Mantenha o produto na vertical.
- Dobre a bolsa de água.
- Espremar a bolsa de água com as duas mãos.
- Deixe a água escorrer durante 30 segundos, enquanto lava as mãos.
- Abra o pacote. Realize o cateterização.

A bolsa de água contém água esterilizada que só deve ser utilizada para molhar o cateter LoFric.

Note: O LoFric Primo destina-se a uma única utilização.

www.wellspect.com. www.wellspect.es

Οδηγίες GR

- Ξεβιδώστε τη συσκευασία. Κρατήστε το προϊόν σε όρθια θέση.
- Απλώστε το σακούλι νερού.
- Ζουλήξτε το σακούλι νερού και αφήστε τονερό να κυλήσει στον καθετήρα.
- Μουσκεψίτε τον καθετήρα για 30 δευτερόλεπτα ενώ πλένετε τα χέρια σας. Ανοίξτε το προϊόν.
- Κάντε τον καθετηριασμό.

Το σακούλι νερού περιέχει αποστειρωμένο νερό που θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μούσκεμα του καθετήρα LoFric.

NB. Το LoFric Primo είναι για μία μόνο χρήση.

www.wellspect.com

Instructiuni RO

- Desplănuți ambalajul. Țineți produsul drept pe verticală.
- Îndoiti plicul cu apă.
- Strângeți plicul cu apa de activare și lăsați apa să curgă în jos, către catetere.

IS

- Mentineți cateterul scufundat íñn að míp de el púlín 30 de seconde, in timp ce vă pregătiți pentru cateterizare.
- Deschideți produsul. Cateterizați.

Plicul cu apă de activare conține apă sterilă, care nu trebuie utilizată decât pentru activarea cateterului LoFric.

N.B. LoFric Primo este un produs de unică folosință.

www.wellspect.com

Leiðbeiningar

- Opnaðu pakkinguna. Haltu vörunni uppréttri.
- Brjóttu upp á vatnshólfíð.
- Kreistu vatnsvasann og láttu vatnið renna niður þvaglegginn.
- Láttu þvaglegginn liggja í bleyti í 30 sekúndur á meðan þú undirbyrð þig fyrir uppsetningu leggsins.
- Opnaðu vöruna. Settu upp þvaglegginn.

Vatnshólfíð inniheldur sæft vatn sem aðeins má nota til að leggja LoFric þvaglegginn í bleyti.

Athugið: LoFric Primo er eingöngu einnota.

www.wellspect.com

AR

الإرشادات

ابدأ بغسل يديك بالماء والصابون

قم بفك طي العبوة. امسك بالمنتج بطريقة مستقيمة

قم بطي جيب الماء

اضغط على جيب الماء واترك الماء يتدفق إلى القسطرة

يجب ترك القسطرة لمدة 30 ثانية على الأقل أثناء استعدادك لت تركيب القسطرة

افتح المنتج. قم بتركيب القسطرة

يحتوي جيب الماء على ماء معقم يجب أن يستخدم فقط في نفخ قسطرة LoFric

ملحوظة تستخدم قسطرة LoFric™ مرة واحدة فقط

www.wellspect.com



2019-10-14



Aminogatan 1, P.O. Box 14, SE-431 21 Mölndal, Sweden. www.wellspect.com



LoFric Primo